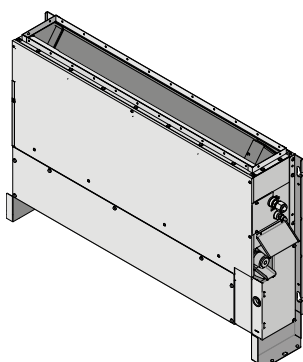




Používateľská referenčná príručka

Klimatizačné zariadenia systému Split



FNA25A2VEB
FNA35A2VEB
FNA50A2VEB
FNA60A2VEB

FNA25A2VEB9
FNA35A2VEB9
FNA50A2VEB9
FNA60A2VEB9

Používateľská referenčná príručka
Klimatizačné zariadenia systému Split

slovenčina

Obsah

1	Všeobecné bezpečnostné opatrenia	2
1.1	O dokumentácii	2
1.1.1	Význam varovaní a symbolov	2
1.2	Pre používateľa	2
2	Informácie o dokumente	3
2.1	Blesková používateľská referenčná príručka	3
3	O systéme	3
3.1	Súčasť	4
3.2	Kombinácie jednotiek a možností	4
3.2.1	Možnosti pre vnútornú jednotku	4
3.3	Ovládací panel	4
3.4	Informácie týkajúce sa jednotiek s použitím chladiva R32	4
4	Pred spustením do prevádzky	5
5	Prevádzka	5
5.1	Rozsah prevádzky	5
6	Úsporná a optimálna prevádzka	6
7	Údržba a servis	6
7.1	Prehľad: údržba a servis	6
7.2	Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov	7
7.2.1	Čistenie vypúšťacej nádoby	7
7.2.2	Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov	7
7.2.3	Postup čistenia vzduchového filtra	7
7.3	Popredajný servis a záruka	8
7.3.1	Záručná doba	8
7.3.2	Odporúčaná údržba a kontrola	8
7.3.3	Odporúčané cykly údržby a kontroly	8
8	Odstraňovanie problémov	8
8.1	Symptómy, ktoré NIE sú poruchami systému	10
8.1.1	Symptóm: Systém nebeží	10
8.1.2	Symptóm: Z jednotky vychádza biela hmľa (vnútorná jednotka)	10
8.1.3	Symptóm: Z jednotky vychádza prach	10
8.1.4	Symptóm: Jednotky môžu vydávať zápach	10
8.1.5	Symptóm: Prevádzka sa náhle zastavila (Kontrolka Prevádzka svieti)	10
8.1.6	Symptóm: Vonkajší ventilátor sa otáča v dobe, keď klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke	10
8.1.7	Symptóm: Režim prevádzky Vykurovanie sa náhle zastaví a je počuť zvuk prúdenia	10
9	Likvidácia	11
10	Slovník	11

1 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

1.1 O dokumentácii

- Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.
- Opatrenia opísané v tomto dokumente sa týkajú veľmi dôležitých tém. Dôsledne ich dodržiavajte.
- Inštaláciu systému a všetky činnosti popísané v návode na inštaláciu a v referenčnej príručke inštalátora MUSÍ vykonať autorizovaný inštalátor.

1.1.1 Význam varovaní a symbolov

	NEBEZPEČENSTVO
	Označuje situáciu, ktorá môže viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.
	NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM
	Označuje situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu elektrickým prúdom.
	NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA
	Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k vzniku popálenín v dôsledku extrémne vysokej alebo nízkej teploty.
	NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU
	Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k výbuchu.
	VAROVANIE
	Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.
	VAROVANIE: HORLAVÝ MATERIÁL
	UPOZORNENIE
	Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k menšiemu alebo menej vážnemu zraneniu.
	VÝSTRAHA
	Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu vybavenia alebo majetku.
	INFORMÁCIE
	Označuje užitočné tipy alebo doplňujúce informácie.

Symbol	Vysvetlenie
	Pred inštaláciou si prečítajte návod na inštaláciu a prevádzku a kartu s pokynmi k zapojeniu.
	Pred vykonaním údržby a servisných úloh si prečítajte návod na údržbu.
	Viac informácií získate u inštalátora a v používateľskej referenčnej príručke.

1.2 Pre používateľa

- Ak si NIE ste istí, ako jednotku používať, obráťte sa na svojho inštalátora.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti sa NESMÚ hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu NESMÚ vykonávať deti bez dozoru.

	VAROVANIE
	Ak chcete predísť zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru:
	- Jednotku NEVYPLACHUJTE. - Jednotku NEPOUŽÍVAJTE mokрыmi rukami. - Na jednotku NEKLAÐTE žiadne predmety naplnené vodou.

**VÝSTRAHA**

- Na hornú časť jednotky NEKLAÐTE žiadne predmety ani zariadenia.
- NEVYLIEZAJTE, NESADAJTE a ani NESTÚPAJTE na jednotku.

- Jednotky sú označené týmto symbolom:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty NIE je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia musí vykonávať len kvalifikovaný inštalatér a musí prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi.

Jednotky je nutné likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu. Tým, že zabezpečíte, aby tento výrobok bol správne likvidovaný do odpadu, napomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie vám poskytne váš inštalatér alebo miestny úrad.

- Batérie sú označené týmto symbolom:



To znamená, že batérie NIE je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Ak je pod týmto symbolom vytlačená chemická značka, znamená to, že batéria obsahuje ťažký kov nad určitú úroveň koncentrácie.

Možné chemické symboly sú: Pb: olovo (>0,004%).

Staré batérie sa musia likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť ich opätovné využitie. Zabezpečením správnej likvidácie starých batérií pomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Informácie o dokumente

Ďakujeme vám za nákup tohto produktu. Pokyny:

- Pred používaním používateľského rozhrania si dôkladne prečítajte príslušnú dokumentáciu, aby sa zaistil najlepší možný výkon.
- Dokumentáciu si uchovajte pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Koncoví používatelia

**INFORMÁCIE**

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce použitie.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné pokyny, ktoré si musíte prečítať pred používaním systému
 - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- Návod na obsluhu:**
 - Rýchly návod na základné používanie
 - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

Používateľská referenčná príručka:

- Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie revízie dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo vám ich poskytne inštalatér.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

2.1 Blesková používateľská referenčná príručka

Kapitola	Popis
Všeobecné bezpečnostné opatrenia	Bezpečnostné pokyny, ktoré si MUSÍTE prečítať pred spustením prevádzky
O dokumentácii	Aká dokumentácia existuje pre používateľa
O systéme	- Komponenty - Používateľské rozhranie
Pred spustením do prevádzky	Čo robiť pred spustením prevádzky
Prevádzka	O prevádzke systému
Úsporná a optimálna prevádzka	Ako ušetriť energiu
Údržba a servis	Ako vykonávať údržbu a servis jednotky
Odsťahovanie problémov	Čo robiť v prípade problémov
Likvidácia	Ako systém zlikvidovať
Slovník	Definícia termínov

3 O systéme

**INFORMÁCIE**

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

**VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL**

Chladivo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

**VAROVANIE**

- Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.
- V prípade náhodných únikov chladiva sa presvedčte, že v blízkosti nie je otvorený plameň. Samotné chladivo je úplne bezpečné a nejedovaté. R410A je nehorľavé chladivo a R32 je stredne horľavé chladivo, ale pri náhodnom úniku do miestnosti vytvára toxický plyn tam, kde je prítomný horľavý vzduch z ventilátorov ohrievačov, plynových varičov atď. Vždy nechajte potvrdiť kvalifikovaným servisným personálom, že pred obnovením prevádzky bolo miesto úniku opravené.



VÝSTRAHA

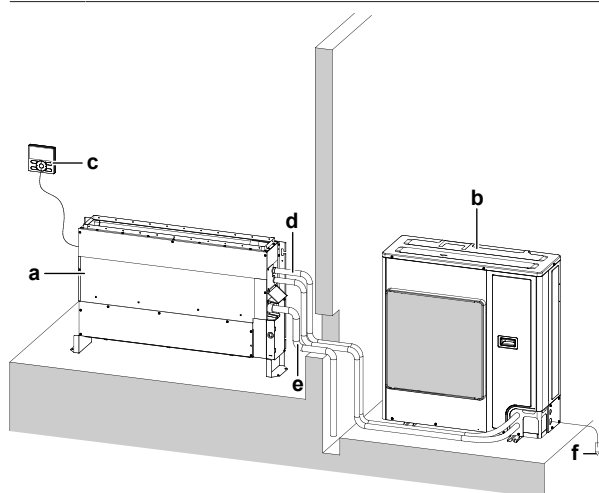
Nesprávna inštalácia alebo zapojenie zariadenia, príp. príslušenstva môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, skrat, úniky, požiar alebo iné škody na zariadení. Používajte len príslušenstvo, voliteľné príslušenstvo a náhradné diely vyrobené alebo schválené spoločnosťou Daikin.

3.1 Súčasti



INFORMÁCIE

Na nasledujúcom obrázku je len príklad, ktorý NEMUSÍ zodpovedať rozloženiu vášho systému.



- a Vnútorná jednotka
- b Vonkajšia jednotka
- c Používateľské rozhranie
- d Potrubie s chladivom a elektrické vedenie
- e Odtokové potrubie
- f Pripojte uzemňovací vodič k uzemneniu vonkajšej jednotky, aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.



UPOZORNENIE

- NIKDY sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.
- NEODOBERAJTE predný panel. Niektoré časti vo vnútri sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k vzniku poruchy na zariadení. V prípade potreby skontrolovať alebo nastaviť vnútorné časti je nutné sa skontaktovať s predajcom vášho zariadenia.



VÝSTRAHA

Obslužný panel ovládača NEUTIERAJTE benzínom, riedidlom, handrou nasiaknutou chemickou látkou, atď. Panel môže zmeniť svoju farbu alebo sa môže odlupovať povrchová vrstva. Keď je silne znečistený, namočte handru do neutrálneho čistiaceho prostriedku riedeného vodou, dobre ju vypláchnite a panel vyčistite. Utrite ho ďalšou suchou handrou.



VÝSTRAHA

NIKDY nestláčajte tlačidlo na užívateľskom rozhraní pomocou tvrdého predmetu s ostrým koncom. Užívateľské rozhranie by sa mohlo poškodiť.



VÝSTRAHA

Elektrický kábel užívateľského rozhrania NIKDY neťahajte alebo neskrúčajte. Môže to spôsobiť poškodenie jednotky.

3.2 Kombinácie jednotiek a možností

3.2.1 Možnosti pre vnútornú jednotku

Ubezpečte sa, že máte nasledovnú povinnú nadštandardnú výbavu:

- Ovládací panel: Drôtový alebo bezdrôtový

Zvoľte používateľské rozhranie v súlade s požiadavkami zákazníka. Pozrite tabuľku nižšie pre výber vhodného používateľského rozhrania.

Používateľské rozhranie	
Používateľské rozhranie s drôtovým pripojením	/////
Diaľkové užívateľské rozhranie	

3.3 Ovládací panel



UPOZORNENIE

- NIKDY sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.
- NEODOBERAJTE predný panel. Niektoré časti vo vnútri sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k vzniku poruchy na zariadení. V prípade potreby skontrolovať alebo nastaviť vnútorné časti je nutné sa skontaktovať s predajcom vášho zariadenia.

Tento návod na obsluhu vám poskytuje neúplný prehľad hlavných funkcií systému.

Viac informácií o ovládacom paneli nájdete v návode na obsluhu nainštalovaného ovládacieho panelu.

3.4 Informácie týkajúce sa jednotiek s použitím chladiva R32



VAROVANIE

V blízkosti jednotky nikdy nepoužívajte horľavý sprej, lak alebo farbu. Môže spôsobiť požiar alebo v prípade chladiva R32 nezistenie úniku snímačom úniku chladiva.¹



UPOZORNENIE

NEVYPÍNAJTE vypínač, s výnimkou prípadu, že cítite nejaký horľavý zápach alebo krátko obdobia opráv, kontrol alebo čistenia jednotky. Inak sa NEDÁ zistiť netesnosť chladiva.¹



UPOZORNENIE

NEINŠTALUJTE alebo nepoužívajte vo veľmi vzduchovo utesnených priestoroch, napr. zvukovo izolované komory alebo miestnosti s utesnenými dverami.¹



UPOZORNENIE

Táto jednotka je vybavená elektricky napájanými bezpečnostnými meracími zariadeniami, napr. detektor netesností chladiva. Aby bola jednotka efektívna, musí byť po inštalácii neustále elektricky napájaná s výnimkou krátkodobých časových úsekov pre údržbu.¹

⁽¹⁾ Len pre jednotky s použitím chladiva R32. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.



UPOZORNENIE

NEINŠTALUJTE alebo nepoužívajte na miestach vyplnených dymom, plynom, chemikáliami a pod. Snímače vo vnútri vnútornej jednotky môžu zistiť tieto látky a zobraziť nenormálnu netesnosť chladiwa.¹

4 Pred spustením do prevádzky



VAROVANIE

V prípade nutnosti vykonania úprav, opráv alebo údržby požiadajte o to predajcu vášho zariadenia. Neúplné zlepšenie, oprava a údržba môže mať za následok únik vody netesnosťami, zasiahnutie elektrickým prúdom a vznik požiaru.



VAROVANIE

Požiadajte svojho predajcu, aby presunul a preinštaloval klimatizáciu. Neúplná inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom a požiar.



VAROVANIE

Vnútnu jednotku alebo užívateľské rozhranie VŽDY chráňte pred vlhkosťou. Môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.



VAROVANIE

Predmety NEUMIESTŇUJTE do priamej blízkosti vonkajšej jednotky a ZABRÁŇTE hromadeniu listov a iných predmetov okolo jednotky. Listy predstavujú teplý úkryt pre malé živočíchy, ktoré sa môžu dostať do jednotky. Ak vniknú do jednotky a ak prídu do styku s elektrickými súčiastkami, môžu spôsobiť vznik porúch, dymu alebo požiaru.



VAROVANIE

Užívateľské rozhranie neumiestňujte na miesto, kde strieka voda. Voda, ktorá prenikne dovnútra zariadenia, môže spôsobiť prerazenie elektrického prúdu alebo poškodiť vnútorné elektronické súčiastky.



VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.



VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.



VAROVANIE

V blízkosti jednotky NIKDY nepoužívajte horľavý sprej, napr. sprej na vlasy, lak alebo farbu. Môže spôsobiť vznik požiaru.



UPOZORNENIE

NEDOTÝKAJTE sa rebier výmenníka tepla. Tieto rebry sú ostré a môžu mať za následok vznik úrazu porezaním.



VAROVANIE

V blízkosti klimatizačného zariadenia NEUMIESTŇUJTE horľavé fľaše sprejov a NEPOUŽÍVAJTE ich. Ak by ste tak urobili, môže to mať za následok vznik požiaru.



VAROVANIE

Vo vnútri jednotky NEUDRŽUJTE žiadne horľavé materiály. Môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.



UPOZORNENIE

Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.



UPOZORNENIE

Pokiaľ sa používa spolu so systémom zariadenie vybavené horákom, miestnosť je nutné dostatočne vetrať, aby v nej nevznikal nedostatok kyslíka.



UPOZORNENIE

Pri použití dezinfekčného insekticidu v miestnosti systém NEPOUŽÍVAJTE. Toto by mohlo spôsobiť rozptýlenie chemických látok v jednotke, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.



UPOZORNENIE

NIKDY nevystavujte malé deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.



VÝSTRAHA

Používateľské rozhranie NEUMIESTŇUJTE tam, kde bude vystavené pôsobeniu priameho slnečného žiarenia. LCD displej by mohol stratiť farbu a nebol by schopný zobrazovať údaje.



VÝSTRAHA

Rôzne predmety, ktoré by mohli poškodiť vlhkosť, NEDÁVAJTE pod vnútornú jednotku. Ak je vlhkosť vyššia ako 80% a ak je upchatý vypúšťací otvor poprípade je znečistený filter, môže dochádzať ku kondenzácii.



VÝSTRAHA

Odtokovú hadicu inštalujte tak, aby kondenzát mohol plynulo odtekať. Neúplné vypustenie môže spôsobiť navlhnutie budovy, nábytku a pod.



VÝSTRAHA

V snahe nechať elektrické napájanie na ohrievači kľukovej skrine a chrániť kompresor nezabudnite zapnúť elektrické napájanie najmenej 6 hodín pred začatím prevádzky.

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému. Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

5 Prevádzka

5.1 Rozsah prevádzky

Systém používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.

Vonkajšie jednotky pre použitie chladiwa R410A			
Vonkajšia jednotka		Klimatizácia	Vykurovanie
RR71~125		-15~46°C DB	—
		18~37°C DB	—
		12~28°C WB	—

⁽¹⁾ Len pre jednotky s použitím chladiwa R32. Aby ste našli použitý typ chladiwa, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

6 Úsporná a optimálna prevádzka

Vonkajšie jednotky pre použitie chladiva R410A			
Vonkajšia jednotka		Klimatizácia	Vykurovanie
RQ71~125		-5~-46°C DB	-9~-21°C DB -10~-15°C WB
		18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RXS25~60		-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
		18~32°C DB	10~30°C DB
3MXS40~68 4MXS68~80 5MXS90		-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
		18~32°C DB	10~30°C DB
RZQG71~140		-15~-50°C DB	-19~-21°C DB -20~-15,5°C WB
		18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140		-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
		20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
RZQ200~250		-5~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15°C WB
		20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútorná vlhkosť		≤80% ^(a)	

Vonkajšie jednotky pre použitie chladiva R32			
Vonkajšia jednotka		Klimatizácia	Vykurovanie
RXM25~60		-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
		18~32°C DB	10~30°C DB
3MXM40~68 4MXM68~80 5MXM90		-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
		18~32°C DB	10~30°C DB
RZAG35~60		-20~-52°C DB	-20~-24°C DB -21~-18°C WB
		18~32°C DB	10~30°C DB
RZAG71~140		-20~-52°C DB	-19,5~-21°C DB -20~-15,5°C WB
		18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZASG71~140		-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
		20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútorná vlhkosť		≤80% ^(a)	

Symbol	Vysvetlenie
	Vonkajšia teplota
	Vnútorná teplota

- (a) Aby nedošlo ku kondenzácii a kvapkaniu vody z jednotky. Ak teplota alebo vlhkosť je mimo rozsahu týchto podmienok, poisťné zariadenia môžu byť aktivované a klimatizačné zariadenie nebude v prevádzke.

6 Úsporná a optimálna prevádzka



UPOZORNENIE

Táto jednotka je vybavená elektricky napájanými bezpečnostnými meracími zariadeniami, napr. detektor netesností chladiva. Aby bola jednotka efektívna, musí byť po inštalácii neustále elektricky napájaná s výnimkou krátkodobých časových úsekov pre údržbu.¹

Dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, ktoré zabezpečia správnu prevádzku systému.

- Správne nastavte izbovú teplotu tak, aby ste sa v miestnosti cítili pohodlne. Zabráňte nadmernému vykurovaniu alebo klimatizácii.
- Používaním záclon alebo clôn zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia pred vstupom do miestnosti počas prevádzky chladenia.
- Často vetrajte. Rozsiahle používanie vyžaduje venovať špeciálnu pozornosť vetraniu.
- Ponechajte dvere a okná uzavreté. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z miestnosti, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo kúrenia.
- Miestnosť príliš NEVYCHLADZUJTE alebo NEVYKURUJTE. Udržiavanie teploty na rozumnej úrovni pomáha šetriť energiu.
- Do blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu jednotky NIKDY neumiestňujte žiadne predmety. Prílišná blízkosť by mohla spôsobovať zhoršenie účinku vykurovania alebo klimatizácie, resp. zastavenie prevádzky.
- Ak displej zobrazuje (čas na vyčistenie vzduchového filtra), filtre vyčistite (pozri "7.2.3 Postup čistenia vzduchového filtra" na strane 7).
- Vnútornú jednotku a užívateľské rozhranie udržiavajte najmenej 1 m od televízneho, rozhlasového, stereo prijímača alebo podobného zariadenia. Pokiaľ sa to nedodrží, môže to spôsobiť zastavenie alebo rušenie obrazu.
- Rôzne predmety, ktoré by mohli poškodiť voda, NEDÁVAJTE pod vnútornú jednotku.
- Ak je vlhkosť viac ako 80% alebo ak sa zablokuje vypúšťanie, môže dôjsť ku kondenzácii.

7 Údržba a servis

7.1 Prehľad: údržba a servis

Inštalatér musí vykonať ročnú údržbu.

O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

⁽¹⁾ Len pre jednotky s použitím chladiva R32. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

Typ chladiva: R410A

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 2 087,5



VÝSTRAHA

V Európe **emisie skleníkových plynov** celkovej náplne chladiva v systéme (vyjadrené ako ekvivalent tony CO₂) sa používajú na určenie intervalov údržby. Dodržiavajte platnú legislatívu.

Vzorec na výpočet emisií skleníkových plynov:
Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva x
Celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Ďalšie informácie vám poskytne inštalatér.



VAROVANIE

R410A je nehorľavé chladivo a R32 je stredne horľavé chladivo; normálne neunikajú. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru (v prípade R32) alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku nepoužívajte, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.



VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrázovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.



VÝSTRAHA

Údržbu MUSÍ vykonať oprávnený inštalatér alebo zástupca servisu.

Odporúčame aspoň raz do roka vykonať údržbu. Napriek tomu môže príslušná legislatíva vyžadovať kratšie intervaly údržby.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pri čistení klimatizácie alebo vzduchového filtra bezpodmienečne ukončíte prevádzku a vypnite hlavný vypínač. Inak môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu. V prípade, že je jednotka vybavená snímačom úniku chladiva, opäť zapnite vypínač elektrického napájania okamžite po čistení, aby sa zachovala funkčnosť detekcie.



VAROVANIE

Ak chcete predísť zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru:

- Jednotku NEVYPĽACHUJTE.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE mokrými rukami.
- Na jednotku NEKLAĎTE žiadne predmety naplnené vodou.



UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



UPOZORNENIE

NEDOTÝKAJTE sa rebier výmenníka tepla. Tieto rebry sú ostré a môžu mať za následok vznik úrazu porezaním.



VÝSTRAHA

Pri čistení výmenníka tepla nezabudnite odobrať spínaciu skriňu a motor ventilátora. Voda alebo čistiaci prostriedok môžu poškodiť izoláciu elektronických komponentov a spôsobiť spálenie týchto komponentov.



VAROVANIE

Pri práci vo výškach s rebríkmi je nutné byť veľmi opatrný.

7.2 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov

7.2.1 Čistenie vypúšťacej nádoby

Vypúšťaciu nádobu čistite tak, aby sa neupchala a nezapršala.

Aby sa zabránilo vstupu prachu do vypúšťacej nádoby, zakryte ju.

7.2.2 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov



VAROVANIE

Vnútnú jednotku NENECHÁVAJTE vlhkú. **Možný výsledok:** Zásah elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.



VÝSTRAHA

- NEPOUŽÍVAJTE benzín, benzén, riedidlo, leštiaci prášok alebo tekutý insekticíd. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- NEPOUŽÍVAJTE vodu alebo vzduch, ktoré majú 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- Keď lopatku čistíte vodou, NESMIETE ju poškríbať. **Možný výsledok:** Povrchové tesnenie by sa mohlo odlupovať.

Vyčistite jemnou tkaninou. Ak je ťažké škvrny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.

7.2.3 Postup čistenia vzduchového filtra

Kedy vyčistiť vzduchový filter:

- Dôležité pravidlo: Čistite každých 6 mesiacov. Ak je vzduch v miestnosti mimoriadne znečistený, skráťte frekvenciu čistenia.
- V závislosti od nastavení sa môže na ovládacom paneli zobraziť **ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA**. Vzduchový filter vyčistite, ak je na displeji zobrazené toto upozornenie.
- Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte (= nadštandardné zariadenie).

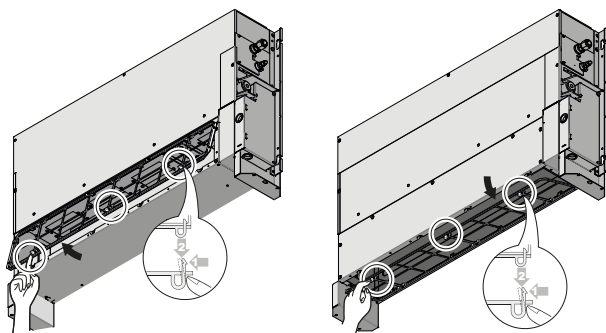
Ako vyčistiť vzduchový filter:

- 1 VYPNITE elektrické napájanie.
- 2 **Demontujte vzduchový filter.** Podľa obrázka nižšie stlačte háky a vytiahnite filter. (2 háky u typu 25 a 35 alebo 3 háky u typu 50 a 60)

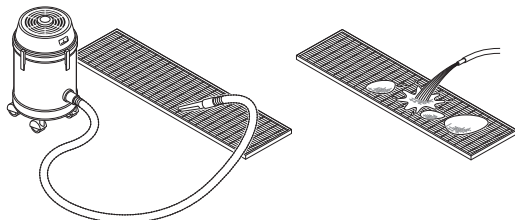
Nasávanie z čelnej strany

Nasávanie zo spodnej strany

8 Odstraňovanie problémov



- 3 Vyčistite vzduchový filter.** Použitie vysávač alebo umyte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi špinavý, použite jemnú kefu a čistiaci prípravok s neutrálnym pH.

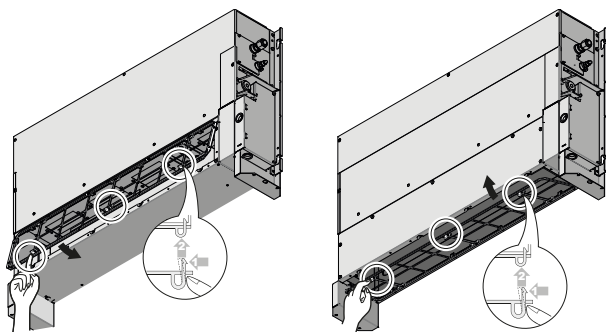


- 4 Vzduchový filter sušte v tieni.**

- 5 Opäť nasadte vzduchový filter.** Zaveste filter na hák za klapkou a nasadte filter do hlavnej jednotky tak, že stlačíte dole háky.

Nasávanie z čelnej strany

Nasávanie zo spodnej strany



- 6 ZAPNITE elektrické napájanie.**

- 7 Stlačte tlačidlo PRESTAVENIA ZNAČKY FILTRA.**

Výsledok: Upozornenie ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA z ovládacieho panelu zmizne.

7.3 Popredajný servis a záruka

7.3.1 Záručná doba

- Tento výrobok obsahuje záručný list, ktorý bol v čase inštalácie vyplnený predajcom. Vyplnený list bol skontrolovaný zákazníkom a starostlivo odložený.
- Ak sú potrebné opravy výrobku v záručnej dobe, skontaktujte sa s vaším predajcom a majte záručný list po ruke.

7.3.2 Odporúčaná údržba a kontrola

Keďže pri používaní jednotky počas niekoľkých rokov sa zbiera prach, jej výkon sa v určitom rozsahu znižuje. Keďže rozobratie a vyčistenie vnútra jednotiek vyžaduje technickú odbornosť, pre zabezpečenie najlepšie možnej údržby jednotiek odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe a kontrole s výnimkou bežnej údržbárskej činnosti. Naša sieť predajcov má prístup k stálej zásobe dôležitých komponentov, aby udržiavali jednotku v prevádzke čo možno najdlhšie. Viac informácií získate u vášho predajcu.

Keď predajcu žiadate o zásah, okamžite uveďte:

- Úplný názov modelu jednotky.
- Výrobné číslo (uvedené na štítku jednotky).
- Dátum inštalácie.
- Symptómy alebo porucha a podrobnosti o poruche.



VAROVANIE

- Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.
- V prípade náhodných únikov chladiva sa presvedčte, že v blízkosti nie je otvorený plameň. Samotné chladivo je úplne bezpečné a neškodné. R410A je nehorľavé chladivo a R32 je stredne horľavé chladivo, ale pri náhodnom úniku do miestnosti vytvára toxický plyn tam, kde je prítomný horľavý vzduch z ventilátorov ohrievačov, plynových varičov atď. Vždy nechajte potvrdiť kvalifikovaným servisným personálom, že pred obnovením prevádzky bolo miesto úniku opravené.

7.3.3 Odporúčané cykly údržby a kontroly

Uvedomte si, že uvedené cykly údržby a výmeny nesúvisia so záručnou dobou komponentov.

Komponent	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výmeny a/alebo opravy)
Elektromotor	1 rok	20 000 hodiny
KARTA PCB		25 000 hodiny
Výmenník tepla		5 rokov
Snímač (termistor atď.)		5 rokov
Užívateľské rozhranie a vypínače		25 000 hodiny
Vypúšťacia nádoba		8 rokov
Expanzný ventil		20 000 hodiny
Elektromagnetický ventil		20 000 hodiny

Tabuľka navrhuje nasledovné podmienky používania:

- Normálne používanie bez častého spúšťania a zastavovania jednotky. V závislosti od modelu odporúčame nespúšťať a nezastavovať stroj viac ako 6 krát za hodinu.
- Prevádzka jednotky sa predpokladá 10 hodín za deň a 2 500 hodín za rok.



VÝSTRAHA

- Táto tabuľka zobrazuje hlavné diely. Bližšie podrobnosti nájdete v zmluve o údržbe a kontrole.
- Tabuľka zobrazuje odporúčané intervaly cyklov údržby. Napriek tomu, aby jednotka zostala v prevádzke čo možno najdlhšie, údržba je potrebná skôr. Pri tvorbe vhodnej údržby v podmienkach rozpočtu údržby a poplatkov za kontrolu môžu byť použité odporúčané intervaly. V závislosti od obsahu zmluvy o údržbe a kontrole môžu byť v skutočnosti cykly kontroly a údržby kratšie, ako je uvedené.

8 Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.



VAROVANIE

Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a vypnite elektrické napájanie.

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.



VAROVANIE

V prípade, že je jednotka vybavená snímačom úniku chladiva¹, vypínajte jednotku len použitím tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.) na používateľskom rozhraní.

Systém MUSÍ opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

Porucha	Opatrenie
Ak je poistné zariadenie, ako je napr. poistka, istič alebo istič uzemnenia, často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) nepracuje správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania. V prípade použitia chladiva R32 vypínajte jednotku len použitím tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.) na používateľskom rozhraní a kontaktujte vášho predajcu.
Ak z jednotky uniká voda.	Zastavte prevádzku jednotky.
Vypínač prevádzky nefunguje správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania. V prípade použitia chladiva R32 vypínajte jednotku len použitím tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.) na používateľskom rozhraní a kontaktujte vášho predajcu.
Ak je na displeji užívateľského rozhrania zobrazené číslo jednotky, kontrolka prevádzky bliká a zobrazí sa kód poruchy.	Upovedomte vášho inštalatéra a informujte ho o kóde poruchy.

Ak systém NEFUNGUJE správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejma žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.

Porucha	Opatrenie
Ak systém vôbec nefunguje.	- Skontrolujte, či nevznikla porucha elektrického napájania. Počkajte, kým sa napájanie obnoví. Ak počas prevádzky dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí. - Skontrolujte, či nie je vypálená poistka alebo či nie je aktivovaný istič. V prípade potreby vymeňte poistku alebo opäť zapnite istič. - Sú v diaľkovom ovládači batérie? - Je časovač nastavený správne?

Porucha	Opatrenie
Systém funguje, ale klimatizácia alebo vykurovanie je nedostatočné.	- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte akékoľvek prekážky a uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť. - Skontrolujte, či vzduchový filter nie je upchatý. O vyčistenie vzduchového filtra požiadajte vášho predajcu. - Skontrolujte nastavenie teploty. Pozrite návod na obsluhu užívateľského rozhrania. - Skontrolujte, ak nie je uhol prúdenia vzduchu správny. Pozrite návod na obsluhu užívateľského rozhrania. - Skontrolujte nastavenie otáčok ventilátora, či sú nastavené nízke otáčky. Pozrite návod na obsluhu užívateľského rozhrania. - Skontrolujte, či sú otvorené dvere alebo okná. Dvere a okná zavrite, aby nedošlo k prúdeniu vzduchu do miestnosti. - Skontrolujte, či do miestnosti nesvieti priame slnečné žiarenie. Používajte záclony alebo clony. - Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný (počas chladenia). Účinok chladenia poklesne, ak je zvýšenie tepla v miestnosti príliš veľké. - Skontrolujte, či sa počas prevádzky chladenia v miestnosti nenachádza veľa osôb. Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný.
Prevádzka jednotky sa náhle preruší. (Kontrolka Prevádzky bliká.)	- Skontrolujte, či vzduchový filter nie je upchatý. O vyčistenie vzduchového filtra požiadajte vášho predajcu (pozri odsek "Údržba" v návode vnútornej jednotky). - Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte akékoľvek prekážky, vypnite istič OFF a naspäť ho zapnite ON. Ak kontrolka stále bliká, spojte sa prosím s vaším predajcom. - Skontrolujte, či všetky vnútorné jednotky pripojené k vonkajšej jednotke v systéme s viacerými jednotkami pracujú v tom istom režime.
Počas prevádzky dochádza k nenormálnemu fungovaniu.	K poruche klimatizačného zariadenia môže dôjsť následkom pôsobenia blesku alebo rozhlasových vln. Vypnite istič OFF a naspäť ho zapnite ON.

- ⁽¹⁾ V prípade snímača úniku chladiva:

⁽¹⁾ Len pre jednotky s použitím chladiva R32. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

8 Odstraňovanie problémov

Porucha	Opatrenie
Ventilátor sa otáča aj, keď je jednotka vypnutá. (Kontrolka prevádzky bliká)	Snímač úniku chladiva začal pracovať: - Ak sa na používateľskom rozhraní zobrazí kód chyby "RQ", môže unikať chladivo. Vyvetrajte miestnosť a spojte sa s vaším predajcom. - Ak sa na používateľskom rozhraní NEZOBRAZÍ kód chyby "RQ", nedochádza k úniku chladiva alebo detekcia ešte prebieha. Ak sa nezistí únik, ventilátor sa po niekoľkých minútach automaticky vypne.
Jednotka nevykuruje alebo nechladí a nastavenie vetrania bolo prepnuté na "Silné prúdenie vzduchu". (Kontrolka prevádzky bliká)	
Ventilátor vnútornej alebo vonkajšej jednotky sa otáča aj, keď je jednotka vypnutá.	
Na používateľskom rozhraní sa zobrazil kód chyby "RQ".	Niekedy snímač úniku chladiva omylom zistí iné látky než chladivo, napr. hmyz alebo sprej na vlasy.
Na používateľskom rozhraní sa zobrazil kód chyby "CH".	- Snímač úniku chladiva má poruchu. - Kábel snímača úniku chladiva je porušený. - Kábel pripojenia snímača úniku chladiva nie je kompletný. - Porucha hlavnej dosky s tlačeními obvodmi.

- Kódy chýb pre snímač úniku chladiva.¹ Zobrazenie kódu sa mení tak ako je zobrazené nižšie a je počuť dlhý zvuk pípania.

Hlavný kód	Obsah
RQ	Zistený únik chladiva.
CH	Nenormálna situácia so snímačom úniku chladiva.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém, skontaktujte sa s vaším inštalatér a uveďte symptómy, celý názov modelu jednotky (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie (mal by byť uvedený na záručnom liste).

8.1 Symptómy, ktoré NIE sú poruchami systému

Nasledovné symptómy NIE sú poruchami systému:

8.1.1 Symptóm: Systém nebeží

- Klimatizačné zariadenie sa okamžite nespustí potom, ako sa zatlačí tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní. Ak sa kontrolka prevádzky rozsvieti, klimatizácia sa nachádza v bežnom režime prevádzky. Okamžite sa nespustí, lebo jedno z jeho bezpečnostných zariadení sa aktivuje, aby zabránilo preťaženiu systému. Klimatizácia sa znova automaticky zapne po 3 minútach.
- Klimatizácia sa po zapnutí elektrického napájania okamžite nespustí. Počkajte 1 minútu, kým mikropočítač nie je pripravený na prevádzku.
- Klimatizácia sa okamžite opätovne nespustí, ak sa tlačidlo nastavenia teploty vráti do predchádzajúcej polohy po zatlačení tlačidla. Okamžite sa nespustí, lebo jedno z jeho bezpečnostných zariadení sa aktivuje, aby zabránilo preťaženiu systému. Klimatizácia sa znova automaticky zapne po 3 minútach.

- Vonkajšia jednotka sa zastaví. K tomu dôjde v dôsledku toho, že teplota v miestnosti dosiahla nastavenú teplotu. Vnútna jednotka sa prepne do režimu prevádzky ventilátora. Ikona "  " (ikona externého ovládania) sa zobrazí na diaľkovom ovládači a prebiehajúca prevádzka sa líši od nastavenia diaľkového ovládača. U modelov s viacerými jednotkami mikropočítač vykonáva nasledovné ovládanie v závislosti od režimu prevádzky iných vnútorných jednotiek.
- Otáčky ventilátora sú odlišné od nastavenia. Stlačenie ovládania otáčok ventilátora nezmení otáčky ventilátora. Ak v režime vykurovania dosiahne teplota miestnosti nastavenú teplotu alebo sa dosiahne maximálny výkon jednotky, vonkajšia jednotka sa zastaví a vnútna jednotka pracuje v režime len vetranie (nízke otáčky ventilátora). V prípade viacerých jednotiek pracuje vnútna jednotka striedavo v režime zastaveného ventilátora a režime len vetranie (LL = nízke otáčky ventilátora). K tomu dochádza z dôvodu zabránenia vyfukovaniu studeného vzduchu priamo na niekoho v miestnosti.

8.1.2 Symptóm: Z jednotky vychádza biela hmla (vnútna jednotka)

- Keď je vlhkosť počas režimu prevádzky klimatizácia vysoká (na miestach s olejom alebo prachom). Ak je vnútro vnútornej jednotky mimoriadne znečistené, rozloženie teploty vo vnútri miestnosti je nerovnomerné. Je nutné vyčistiť vnútro vnútornej jednotky. Požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol podrobné informácie o čistení jednotky. Táto činnosť vyžaduje kvalifikovaného servisného pracovníka.
- Keď sa klimatizácia po režime prevádzky rozmrazovania prepne do režimu prevádzky vykurovania. Vlhosť vytvorená v režime rozmrazovania sa stane parou a unikne.

8.1.3 Symptóm: Z jednotky vychádza prach

Keď sa jednotka používa po prvý krát po dlhšom čase. To je spôsobené tým, že sa do jednotky dostal prach.

8.1.4 Symptóm: Jednotky môžu vydávať zápach

Jednotka môže absorbovať zápach z miestnosti, nábytku, cigariet, atď. a potom ho opäť uvoľňovať.

8.1.5 Symptóm: Prevádzka sa náhle zastavila (Kontrolka Prevádzky svieti)

Na ochranu systému sa môže klimatizačná jednotka zastaviť následkom veľkého kolísania napätia v sieti. Jednotka automaticky obnoví prevádzku asi po 3 minútach.

8.1.6 Symptóm: Vonkajší ventilátor sa otáča v dobe, keď klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke

- Po zastavení prevádzky.** Vonkajší ventilátor sa otáča aj ďalej počas ďalších 30 sekúnd za účelom ochrany systému.
- Keď klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke.** Keď je vonkajšia teplota príliš vysoká, vonkajší ventilátor sa začne otáčať za účelom ochrany systému.

8.1.7 Symptóm: Režim prevádzky Vykurovanie sa náhle zastaví a je počuť zvuk prúdenia

Systém sa zbavuje námrazy na vonkajšej jednotke. Počkajte asi 3 až 8 minút.

⁽¹⁾ Len pre jednotky s použitím chladiva R32. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

9 Likvidácia



VÝSTRAHA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

10 Slovník

Teplá voda pre domácnosť

Teplá voda používaná v ľubovoľnom type budovy na domáce účely.

Teplota na výstupe vody

Teplota vody na výstupe tepelného čerpadla.

Predajca

Obchodný distribútor produktu.

Autorizovaný inštalátor

Technický pracovník kvalifikovaný na inštaláciu produktu.

Používateľ

Osoba, ktorá vlastní alebo obsluhuje produkt.

Platné právne predpisy

Všetky medzinárodné, európske, národné a miestne smernice, zákony, nariadenia alebo zákonníky vzťahujúce sa a uplatniteľné na určitý produkt alebo oblasť.

Servisná spoločnosť

Spoločnosť kvalifikovaná vykonávať alebo koordinovať požadované opravy produktu.

Návod na inštaláciu

Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri inštalácii, konfigurácii a údržbe.

Návod na obsluhu

Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri obsluhu a prevádzke.

Príslušenstvo

Štítky, návody, informačné karty a vybavenie, ktoré sa dodáva s produktom a musí sa nainštalovať podľa pokynov v príslušnej dokumentácii.

Doplňkové príslušenstvo

Príslušenstvo vyrobené alebo schválené spoločnosťou Daikin, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.

Zabezpečí sa na mieste

Príslušenstvo NEVYROBENÉ spoločnosťou Daikin, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

4P543324-3 2018.08